

Anund Bryniulfsson säljer till Bo Jonsson, drots i Sverige, alla sina egendomar i Södra (nu Lilla) Berga i Klockrike socken i Bobergs härad, vilka han fått av hustru Bengta Anundsdotter i enlighet med hennes öppna brev. Egendomar säljs så som hustru Bengta ägde dem, med alla tillagor, för 70 mark svenska penningar, i så gott mynt att 6 mark gäller för 1 lödig. Utfärdaren har erhållit penningarna och avhänder sig och sina arvingar äganderätten samt överläter den för evigt till Bo Jonsson och hans arvingar. Vidare ger utfärdaren härads-hövdingen i samma härad fullmakt att ge fasta på jorden i enlighet med landslagen. Om egendomen helt eller delvis går Bo Jonsson ur händerna och utfärdaren inte kan fullgöra överlåtelsen, förbinder sig utfärdaren och dennes arvingar att ersätta Bo eller dennes arvingar med gods i godtagbart läge.

Utfärdaren beseglar tillsammans med riddaren Karl (Ulfsson) av Tofta, Harald Bagge och Jon Upp-länning.

Orig. på perg. (21,4 x 14,7 cm, uppveck 1,7 cm; 19 rader), Linköpings stadsbibliotek, Stiftsbiblioteket. SDHK nr 11338.

Angående sigillanterna Harald Bagge och Jon Upplänning, se DS nr 9454 och 9690 med kommentar.

Thæt skal allom mannom viterlikt wara som thætte næruarende · breff kunne høræ ælle see at jac Anund Bryniolfson · kænнис vither medh thisse myne brefue · mic medh ja oc gudu[i]llie^a · hafua vplatit oc salt velbornom manne Bo Jonsson drozate j Suerike · alt mit gotz j Sudra Biergha · j · Klokkerече sokn · j Bobergs hærethe · huilkit gotz hustru Bendicte Anunda doter mic vnte oc gaf æpter^b thÿ henne vpna breff lýther · Thætte fornempde gotz hafuer jac salt oc vnt fornempde Bo Jonsson oc hans arfwm · medh hws oc jordh, aker oc æng oc allom tillæghom swa som hustru Bendictæ thæt atte / j wato oc thørre ængo vndan takne · fori sywtighe marker suenske pæningæ · swa got mynt som siex marker ginge fori ena løthogha mark huilke jac hafuer rethelike wpborit · æpter mynom eÿnom vili · Huilke fornempde gotz · medh allom tillæghom jac afhender mic oc mynom arfwm · oc tilegner jac thøm fornempde Bo oc hans arfwm · til ewerdelik ægho · oc gifuer jac hæretzhøfthingenom · j · samma hærethe^c · fulla mact oc vald · fasta at lata fornempde Bo · vppa thætte forscrifne gotz æpter allom landzlaghom · Kan thet oc sua wara som Guþ forbyuthe · oc^d thætte fornempde gotz ælle noker thæs tillægho · kan honum medh ræt afga · swa at jac giter honum ælle hans arfwm thet eÿ hemelt · tha binder jac mic til oc myne arfua thøm fornempde Bo oc hans arfwm swa got gotz ater gifwa · oc j swa gothe læghæ · swa at honum skal fullalike anøghæ^e · Jn cuius rej testimonium sigillum meum · vna cum sigillo nobilis viri domini Karoli de Thøftom militis necnon sigillo discretorum virorum Harald Bagge et Johannis Vpplanning presentibus litteris est appensum · Datum · anno Dominij · M^occc^olxxoctauo, jn die beati Martinj.

På baksidan: Anundus Bryniolfson vm Sudra Bierghe ^fj Boberges^g hærethe
frelse^f

7 : m :

Sigillen saknas, men tre sigillremсор och spår på uppvecket efter en fjärde har bevarats.

^a gudullie ms. ^b Bokstaven p nästan helt oläslig p.g.a hål i pergamentet. ^c hæ rethe utan avstavingstecken vid radskifte. ^d Så ms för väntat at (möjligen avskrivningsfel från koncept). ^e anø ghæ utan avstavingstecken vid radskifte. ^{f-f} Med annan hand. ^g Sista tecknet svårläst, möjligen står Bobergx.